

التكرار في الحديث النبوي

((دراسة بلاغية))

إعداد

دكتورة

وداد بنت راضي بن صالح

التكرار في الحديث النبوي

((دراسة بلاغية))

د/ وداد بنت راضى بن صالح

ملخص البحث:-

ظاهرة التكرير، أو التمثيل تنتظم الحياة بأثرها، بل إن التكرير قانون لاعتدالها، وسنة من سنن إطرادها، وهو أمر لازم في لغتنا نحن البشر، لأن المعاني أوسع مدى من الألفاظ، وهذا يستدعي إعادة الألفاظ على أوجه مختلفة من الأشكال، وهو أمر ظاهر في الحديث النبوي الشريف، ولكن التكرير في الحديث النبوي لم يكن عبث كلام، أو حشو لفظ، ولكن كان لحكمة بيانية، وجمال فني، وموسيقى حيوية تثري الكلام، وتوصل المعنى، وتؤكد في نفس المتلقي بأنواع مختلفة وأنواع بديعية ذات علاقة بالتكرير وهو ما حاولنا الإمام به في هذا البحث.

التكرار في الحديث النبوي

دراسة بلاغية

أولاً:

التكرير لغة: من كرر الشيء: أعاده مرة بعد أخرى أو مراراً كثيرة.
وفي اصطلاح البلاغيين: إعادة اللفظ بعينه لنكته، والمراد بالنكته:
الفكرة اللطيفة المؤثرة في النفس.

ثانياً:

التكرير الصوتي في اللغة.

إن ظاهرة التكرير، أو التماثل بالمعنى الدقيق تنتظم الحياة بأثرها، بل
إن التكرير قانون لا يعتدالها، وسنة من سنن اطرادها.

والتكرير الصوتي أمر لازم في لغتنا نحن البشر، وذلك لأن المعاني أو
سع مدى من الألفاظ، وهذا يستدعي إعادة الألفاظ على أوجه مختلفة من
الأشكال أو الدلالات المجازية والرمزية لاستيفاء المعاني.

والألفاظ تأتي مكررة في الحديث الواحد لتحقيق غايات ومقاصد
متعددة، بحسب الموقف التي ترد فيه، فيأتي التكرار لقصد التأكيد أو
المبالغة أو التعليل أو البيان والتصويب أو غير ذلك من المقاصد التي
سوف نتجلى بارزة من خلال دراستنا هذه.

ويأتي التكرير على كافة مستويات الكلام أو اللغة من الحرف
حتى الجملة بأكملها.

والحروف في لغتنا العربية محصورة في عدد محدود لا يصل إلى الثلاثين، ولذلك لا بد أن تعود ثم تعود في الكلام المؤلف منها، وعودة الحرف في الكلمة الواحدة أو في الكلام أقرب للتصور من عودة الكلمة في الجملة أو في الكلام.

ثالثاً: -

_ موقف العلماء من التكرير.

لقد كان اهتمام العلماء بدراسة هذه الظاهرة نظراً لما وُجِه للقرآن الكريم من طعن وانتقاد بكثرة التكرار فيه، وذلك من أولئك الذين يجهلون مؤامة التكرار للفترة السليمة أولاً، إلى جانب قيمته الصوتية الموسيقية وقيمة الفكرية المعنوية، واللذان تتأزران في إبراز المعنى وتجسيده.

١- ابن الأثير.

عرف ابن الأثير التكرير بقوله: " هو دلالة اللفظ على المعنى مردداً " [١، ص: ٢٣٢].

وقسمه إلى قسمين:

أحدهما: يوجد في اللفظ والمعنى، والآخر في المعنى دون اللفظ. وقسم كل منها إلى مفيد وغير مفيد.

_ فأما المفيد من تكرير اللفظ والمعنى فهو فرعان.

أولهما: ما يدل على معنى واحد المقصود به غرضان مختلفان، وقد مثل لذلك بأمثلة كثيرة من القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى:

﴿ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنْ غَيْرَ
ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونَ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ
وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَطِيلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ﴾ [الأنفال: ٧، ٨] .

هذا تكرير في اللفظ والمعنى، وهو قوله: ﴿ تَحِقُّ الْحَقُّ ﴾ و﴿ لِيُحِقَّ
الْحَقَّ ﴾، وإنما جئ به ههنا لاختلاف المراد، وذلك أن الأول تمييز بين
الإرادتين، والثاني بيان لغرضه فيما فعل من اختيار ذات الشوكة على
غيرها، وأنه ما نصرهم وخذل أولئك إلا لهذا الغرض [١، ص: ٢٣٢،
٢٣٣] .

وقد ختم ابن الأثير كلامه عن هذا الفرع، تكرير اللفظ والمعنى، بأنه
باب حسن غامض، وبه تعرف مواقع التكرير والفرق بينه وبين غيره.
وثانيها: -

الفرع الثاني في التكرير الخاص باللفظ والمعنى الذي يدل على
معنى واحد، والمراد به غرض واحد، واستشيد على ذلك بقوله تعالى: ﴿
فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَرٍ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قَتِلَ كَيْفَ قَدَرٍ ﴾ [المدثر: ١٩، ٢٠] .

وراح ابن الأثير يضرب الأمثلة من الشعر العربي الفصيح التي تؤكد كلامه، وتكشف عن حسن التكرار وبلاغته، وقيّمته ومقاصده المتنوعة من مبالغة وتعجب وتقدير، وعدًا ابن الأثير ذلك النوع من التكرير أبلغ من الإيجاز في موضعه [١، ج ١، ص: ٢٣٣].

وأما غير المفيد من تكرير اللفظ والمعنى، فلا يأتي في الكلام إلا عبثاً وخطأً في غير حاجة إليه، وقد مثل لذلك النوع بأمثلة متعددة.

وقد عاب ابن الأثير ذلك النوع بل وجعله من الغي، وذلك لأن المعنى لا يحتاج مثل هذا التكرار، وبذلك يخلو من الفائدة.

٢- الجاحظ:

ومن أوائل المتكلمين في موضوع التكرار الجاحظ، والذي كان التكرار وترديد الألفاظ من أظهر سماته الأسلوبية جعل الجاحظ التكرار من البلاغة مالم يجاوز مقدار الحاجة، وما دام لحكمة وغاية في الكلام.

ويستشهد الجاحظ على ذلك بمجئ التكرير في القرآن الكريم، فقد ترددت قصة موسى، وهود، ويوسف، وإبراهيم، وعاد، وثمود وغيرها من القصص والموضوعات.

وذلك كما يرى الجاحظ لأن القرآن خاطب جميع الأمم من العرب والعجم، وأكثرهم غبي غافل، أو معاند مشغول الفكر ساهي القلب [٧، ص: ٣١٤].

ومن خلال كلام الجاحظ يتبين موقفه من التكرار والترديد، والضابط بين ما يكون عيباً وما يكون بلاغة، ثم إنه يرى تحديد المواقف الباعثة

للتكرير أمراً عسيراً، ويعمل ذلك بقوله: " وضبط الحاجة إلى الترداد والتكرار غير ممكن، لأنه أمر يفصل بأقدار المسموعين، ومن يحضر الحديث من العامة والخاصة " [٨، ص: ٩١] .

ويترك الجاحظ ضابط التكرار للموقف وما يملأه على المتكلم، فيقول: " وإنما ينبغي للمتكلم أن يحذف بقدر ما لا يكون سبباً لإغراقه، ولا يردد وهو يتكلم في الإقحام بشرطه، فما فضل عن المقدار فهو الخطل " [٨، ص: ٩١]

وهذا ما رده الجاحظ أيضاً في البيان والتبيين [٧، ص: ١٠٥] .

كما يربط الترداد بالمثير والغاية النفسية أيضاً، ويؤكد على وجوب الحذر في استعمال هذا الأسلوب إلا عند مقتضاه، وعلى القدر الاتق به، ثم يذكر الجاحظ نماذج متنوعة من التكرار الحسن، والذي ورد في مقامات متعددة من المدح والسخرية والتهكم، وكلها نماذج للتكرير البليغ الذي يحمل إشارة لطيفة، وغاية مطلوبة.

٣- ابن قتيبة.

يطالعنا ابن قتيبة في كتابه " تأويل مشكل القرآن " فنراه يعد التكرار طريقاً ومأخذاً من طرق القول وأساليبه عند العرب، فيذكر للتكرار أساليبه وخصائص تعبيره التي تكتنصها مقاماته.

وابن قتيبة كغيره من العلماء الذين كان القرآن الكريم مبعث اهتمامهم وتفكيرهم، فنجده يحدثنا عن باعث تكرار أخبار القرآن وقصصه، فنذكر نزوله منجماً، فأراد الله بلطفه ورحمته أن يشهر هذه القصص في أطراف

الأرض، ويلقيها في كل سمع، ويثبتها في كل قلب، ويزيد المستمعين فهما
ومعرفة.

ويرد ابن قتيبة ما وقع من التكرير في القرآن الكريم إلى ما عرف من
سنن العرب.

فيذكر أمثلة كثيرة منها مثلاً ذكره لقوله تعالى: ﴿ قُلْ يَتَأَيُّهَا
الْكَافِرُونَ ﴾، وفي سورة الرحمن قوله تعالى: ﴿ فَبِأَيِّ آءِ
رَبِّكُمَْا تُكذِّبَانِ ﴾ فيشير ابن قتيبة إلى أن القرآن نزل بلسان القوم "
العرب " وعلى مذاهبهم، ومن مذاهبهم التكرار، إرادة التوكيد والإفهام.
وضرب ابن قتيبة الأمثلة الكثيرة من سنة العرب في التكرير، والتي
عليها جرى القرآن، وجاءت أساليب التكرار فيه [٢، ص: ٢٢٣]
٤ - الخطابي:-

ومن باب الدفع عن القرآن الكريم، نجد الخطابي يقول: " وأما ما عابوه
من التكرار، فإن تكرار الكلام على ضربين: أحدهما مذموم، وهو ما
كان مستغنى عنه، غير مستفاد به زيادة معنى لم يستفيدوه بالكلام الأول،
لأنه حينئذ يكون فضلاً من القول، وليس في القرآن شيء من النوع [٦،
ص: ٤٧].

ثم يذكر الخطابي الضرب الثاني، وهو ما كان بخلاف هذه الصفة،
وهو التكرار الذي يقتضيه الموضوع، وتدعو له الحاجة، ويسوى

الخطابي بين الإيجاز والإطناب في الحسن واللزوم متى اقتضى أحدهما مقامه، وفي الذم ووجوب الترك إذا جاء خارجاً عن المقتضى.

ثم يذكر الخطابي البواعث النفسية الموجبة للتكرار، فيشير إلى الأمور المهمة التي يحسن استعمال التكرار فيها وتحتاج إليه، فيذكر منها: الإهتمام، وخوف وقوع الغلط أو النسيان أو الإستهانة، وهي كلها علل نفسية تدعو إلى التأكيد بإعادة لفظ ما يُهتم به ويخاف عليه.

ومثل العلماء السابقين نجد الخطابي يسند ظاهرة التكرار إلى سنن العرب، ويضرب الأمثلة لما ورد من أساليب التكرار المختلفة لديهم، ثم يعقب بعد ذلك بأمثلة من القرآن الكريم قام فيها التكرار على تلك السنن والبواعث.

٥- أبو هلال العسكري.

إن صلة التكرار بالإطناب وثيقة، وقد درج البلاغيون على جعل التكرار نوعاً من الإطناب، ويرى أبو هلال العسكري أن الحاجة إلى الإطناب كالحاجة إلى الإيجاز في مكانه، وأن الإطناب إذا لم يكن منه بد إيجاز [١٥، ص: ١٨]

وقد فرق بين الإطناب والتطويل الذي هو من السعي لخلوه عن الفائدة، وذكر عدة مقامات يحمل بها الإطناب، ويمثل لذلك الإطناب اللازم بأمثلة التكرير، ثم يورد أمثلة كثيرة من التكرار الحسن في القرآن الكريم والشعر العربي الفصيح.

كما يشير أبو هلال العسكري إلى المثير النفسي للتكرار، والحاجة
الماسة التي تدعو إليه في الكلام.

٦- ابن أبي الأصبع.

يعرف ابن أبي الأصبع التكرار، قائلاً: " وهو أن يكرر
المتكلم اللفظة الواحدة لتأكيد الوصف، أو المدح، أو الذم، أو
التهويل، أو الوعيد " [١٩، ص: ٣٧٥]

وفي هذا التعريف يحصر ابن أبي الأصبع التكرير في اللفظة الواحدة،
وقد جاءت أمثلة تطابق تعريفه، فجاء بأمثلة للتكرار الذي يفيد الذم،
والتهديد والوعيد وغيرها من الشعر العربي الفصيح ثم مثل من القرآن
الكريم والسنة النبوية المطهرة.

وأشار ابن أبي الأصبع إلى قبح التكرار الذي يخلو من نكتة وإفادة،
وذكر أمثلة على ذلك أيضاً.

هذه كانت رؤية علمائنا الأجلاء عن التكرير، ومن خلالها يتضح أن
التكرار يمدح ويذم بحسب انطوائه على الفائدة المقصودة أو خلوه منها
[١٠، ص: ٢٣٦].

فالتكرير الحسن هو الذي يقع موقعه الذي لا يحيد عنه، ولو خلا منه
الكلام لذهب حسنه ورونقه، إنه ذلك الذي يخلع على الكلام رونقاً وجمالاً،
ويضفي عليه بهاءً، ويضيف إليه ألواناً من الأنغام المحببة، ويشقق منها
صوراً جديدة، تحمل أطباقاً جديدة من المعاني والأخيلة، والصور
والعواطف، وهذا ما سيكشف عنه بحثنا في هذا الأسلوب في الحديث

النَّبوي الشريف، والتكرار الفني البليغ لا يقع متحداً في جوهرة أبدأ، بل لا بد أن يتحفاً بشيء من التلوين اللفظي والمعنوي والصوتي، فيه جدة وطرافة، يعنى المعنى ويرفعه إلى درجة الأصالة، ذلك إذا استطاع الأديب أن يسيطر عليه، ويستخدمه في موضعه، كما ينبغي أن يرتبط اللفظ المكرر بالمعنى العام، وأن يكون مرتبطاً بما حوله [١٨، ص: ٢٢٩].

فهل تحقق ذلك التكرير البليغ في الحديث النبوي الشريف ؟ هذا ما سنكتشف عنه الصفحات القادمة.

رابعاً: -

التكرير والبديع في الحديث النبوي.

يعود المثير للتكرير عموماً إما على الإيقاع وإما على الموضوع وكلاهما مقترن لصاحبه ومرتبطة به أشد الارتباط، ولعل هذه النظرة هي أسس بناء البديعيين محسناتهم التي يقع فيها التكرير على ما هو لفظي وما هو معنوي، وأن كل حسن يعود على اللفظ هو ذاته عائد على معناه والعكس صحيح، ونحن في بحثنا هنا موردون أهم الأبنية والأنواع البديعية ذات العلاقة بموضوع التكرار في الحديث النبوي الشريف.

١- الجنس:-

لقد توسع العرب كثيراً في دراسة الجنس، وهو من أقدم الأساليب التي حظيت بفائق العناية عندهم، وقد خصه ابن المعتز في كتابه " البديع " بأهمية كثيرة، إلا أن اختلافات كثيرة قامت حوله فيما بين العلماء في

التعريف والأشكال والأصناف، والتجنيس والمجانس، وهو لون من عودة الحروف المتحدة الجنس مرة أخرى في الكلام، ومن أوفى التعريفات التي حددت المفهوم بدقة تعريف الصفدي للجناس يقول: " هو الاتيان بمتماثلين في الحروف، أو في بعضها، أو في الصورة، أو زيادة في أحدهما، أو بمتخالفين في الترتيب، أو الحركات، أو بمماثل يرادف معناه مماثلاً آخر نظماً [١٤، ص: ١٩، ٢٠] .

وبعيداً عن اختلافات العلماء وتفرعاتهم وتشقيعهم للأشكال، فإن الذي يعنينا هنا على اختلاف ما عرف به الجنس أنه نوع من أنواع التكرير بالمعنى العام، يختص بإعادة اللفظ مع اختلاف المعنى، هذا على مستوى التعريف أما على مستوى المعنى والدلالة، فإن فضيلة الجنس تعود إلى المعنى وإلى النفس أيضاً، وليس إلى اللفظ وحده، وإلا لأصبح حلية شكلية مصنوعة لا تزيد المعنى جمالاً، وإنما تحط به.

وهذا ما انتفت إليه عبدالقاهر الجرجاني بذوقه وحمه النقدي الرفيع، قائلاً: " يبين لك أن ما يعطي التجنيس من الفضيلة أمر لا يتم إلا بنصرة المعنى، إذ لو كان باللفظ وحده لما كان مستحسن، ولما وجد فيه إلا معيب مستهجن، ولذلك تم الاستكثار منه والولوع به... إذ الألفاظ خدم المعاني والمصرفة في حكمها، وكانت المعاني هي المالكة سياستها المستحقة طاعتها " [٩، ص: ٥] .

من ذلك نفهم أن الجنس إنما يحسن بعدم الاستكثار منه، والولوع به، وعدم التكلف والتصنع الذي يؤدي إلى عدم انقياد الألفاظ للمعاني.

من هذه الرؤية لمفهوم الجناس سيكون تحليلنا الأدبي ونظرتنا للجناس في الحديث النبوي الشريف، باعتباره يمثل شكلاً من أشكال التكرير.

فقد تبين لنا أن ما يعطى التجنيس من الفضيلة أمر لم يتم إلا بنصرة المعنى، فالجناس يكون حسياً مؤثراً في النفس، ويعطي قيمة جمالية للنص إذا استخدم استخداماً مناسباً في السياق اللغوي المناسب، بحيث يراعي في هذا الاستخدام ما تعطيه الجملة من إيقاع صوتي يخدم المعنى، ويعطيه إحياء أنه ودلالاته الفنية كاملة.

قال رسول الله ﷺ: (الخيْلُ معقودٌ في نواصيها الخيرُ إلى يوم القيامة، الأجرُ والمغنم) [متفق عليه].

فالجناس في الحديث بين " الخير والخيْل " جاء عفويّاً غير متكلف، لا يمكن أن يفصله عن المنعى، ولا يمكن أيضاً أن نعتبره مجرد محسن إضافي، وإنما قوَى من جمال الصورة الفنية التي لا ينفصل المعنى فيها عن اللفظ.

لقد أدى الجناس هنا وظيفة تعبيرية أبرزت المعنى الذي يريد الرسول ﷺ التعبير عنه، وهو ارتباط الخيل بالخير، وأنها لا تجئ إلا بخير متى توجهت، وهذا ما أكدته باقي كلمات الحديث " الأجر والمغنم "، هذا إلى جانب ما حققة الجناس من القيم الموسيقية التي تدعم الصورة، وتجسد المعنى.

وهذا النوع من التجنيس غير تام، يختلف فيه الركنان بنوع الحرف فقط.

ومن الجناس البدعي أيضاً قوله ﷺ: عن عبدالله بن عمر رضى الله
عنهما، عن النبي ﷺ قال: (الظلم ظلمات يوم القيامة) [متفق عليه].

والجناس هنا بين " الظلم، ظلمات "، وهو من أبلغ ما نجد من
جناسات، نجد الجناس هنا بدا طبيعياً غير متكلف، الذي أتى به المعلى
وليس اللفظ، جاء الجناس عفو الخاطر لحاجة تعبيرية لا يمكن أن يفصله
عن المعنى.

لقد جاءت لفظة ظلمات لتصور شكل الظلم، ولنا أن لتصور لو وضعنا
لفظة أخرى مكانها لما جاء المعنى بهذا الجمال والروعة، ولما كانت
الصورة الفنية التي رسمها رسول الله ﷺ للظلم بهذه الروعة، والبلاغة،
وهو جناس ناقص أيضاً.

وبشكل الجناس صورة فنية يتعاون في إبرازها ذلك التشكيل الصوتي
الرائع، مبرز المعنى الذي يريد الرسول التعبير عنه، وذلك عندما
سئل عن أي الصدقة أعظم أجراً؟ فقال: (أن تصدق وأنت صحيح
شحيح، تخشى الفقر، وتأمل الغنى، ولا تمهل حتى إذا بلغت الحلقوم قلت:
لفلان كذا ولفلان كذا، وقد كان لفلان) [متفق عليه].

إن الجناس هنا وقع بين كلمتي " صحيح، شحيح "، فالمعنى هنا هو
الذي جاء بالجناس، فلكي يصور رسول الله صورة فنية لأفضل الصدقة،
كان لابد أن يأتي بلفظ شحيح بعد صحيح، ليكون المتصدق أصدق في نيته
وأعظم لأجره، بخلاف من أشرف على الموت وأيس من الحياة، فإن
صدقته حينئذ ناقصة إلى حالة الصحة والشح ورجاء البقاء وخوف الفقر،

وهذا كله أفاده الجناس بكلمة " شحيح " ، وقد جاءت طبيعية غير متكلفة، بعيدة عن الافتعال.

وفي الحديث النبوي الشريف الكثير من الأمثلة الجيدة للجناس الذي يؤدي وظيفة تعبيرية تخرج به عن مجرد التحسين إلى تشكيل الصورة الفنية التي يتعاون في إبرازها التشكيل الصوتي بموسيقاه الداخلية القائمة على عنصر التجانس بين الحروف والألفاظ في التركيب الأدبي.

ففي قوله ﷺ: (يا عائشة انظرن من إخوانكن، فإنما الرضاعة من المجاعة) [متفق عليه].

فالجناس في الحديث يدعم ويقوي المعنى المقصود، وهو أنه ليس كل من أرضع لبن امهاتكن يصير أخاكن، بل شرطه أن يكون من المجاعة، أي أن الرضاعة المعتبرة في المحرمية شرعاً ما كان فيه اشباع وتقوية للبدن وسد جوع، وليست كل رضاعة، هذا ما أفادة التجنيس بكلمة " مجاعة " التي لولاها لما تجسد المعنى هكذا وبرز واضحاً جلياً.

كما نجد السلامة والتدفق والامتداد في هذا الجناس الناقص بين " الرحم والرحمن " ، وذلك قوله ﷺ : عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي ﷺ أنه قال: (إنَّ الرَّحْمَ شُجْنَةٌ مِنَ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ اللهُ: مَنْ وَصَلَكَ وَصَلْتَهُ، وَمَنْ قَطَعَكَ قَطَعْتَهُ) [رواه البخاري].

إن الجناس وقع هنا بين " الرحم والرحمن " ، وأصل الشُّجْنَةُ عروق الشجر المشبَّكة، والمعنى أن الرحم مشتقة من اسم الرحمن، وأنها أثر من آثار الرحمة.

ومن ذلك تأتي بلاغة التّجنيس التي أبرزت المعنى المراد التعبير عنه.
ونورد للقارئ هنا بعض أمثلة لذلك التّجنيس الذي جاء في الحديث
النبوي الشريف، والذي أدى وظيفته التعبيرية داخل التركيب اللغوي،
وخرج عن مجرد التحسين إلى تشكيل الصورة الفنية التي يتعاون في
إبرازها التشكيل الصوتي.

حديث أبي هريرة رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: (الفخر
والخيلاء في الفدّادين أهل الوبر، والسكينة في أهل الغنم، والإيمان
يُمان والحكمة يمانية) [رواه مسلم].

فالجناس هما بين " الإيمان بمعنى الإيمان بالله وكتبة ورسلة وحسن
الدين، ويّمان " من اليمين، أي الإيمان منسوب إلى أهل اليمن.

وعندما سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم أحد صحابته عن مزارعهم ماذا يفعلون
بها، فقال الصحابي نؤاجرها، فقال صلى الله عليه وسلم: (لاتفعلوا، ازرعوها أو أزرعوها
أو مسكوها) [متفق عليه].

فلاحظ الجناس هنا بين " ازرعوها، ازرعوها ".

وعن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:
(لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل
شئ قدير، آيبون، تابنون، عابدون، لرّبنا حامدون، صدق الله
وعده ونصر عبده وهزم الأحزاب وحده) [متفق عليه].

ولك أن تتخيل تلك النقرة الموسيقية التي تكررت في الحديث بفعل روعة الجناس المقطعي في كلمات " آييون، تائبون، عابدون، حامدون " وكلمات " وعده، عبده، وحده " .

وأيضاً قوله ﷺ عن المغيرة بن شعبة، عن النبي الله ﷺ قال: (إن الله حرم عليكم عقوق الأمهات، ومنعاً وهات، وواد البنات، وكره لكم قيل وقال وكثرة السؤال، وإضاعة المال) [رواه البخاري]

لقد تكونت عبارات الحديث من كلمات متجانسة كان لها وقع موسيقي أخذ يجذب الأذان إلى سماعها، ويجعل النفس تستريح إليها وتلتذ بها فتتمكن من القلب، وتؤثر في الوجدان، وبذلك يحقق الحديث مقصوده من تقرير هذه المحرمات وتثبيتها في نفس المستمع، فتظل عالقة بجلده بفضل هذا الجرس الموسيقي الرائع الذي صنعه الجناس البليغ، العفوي الغير متكلف.

وإذا لا حظنا الشروط والإمارات التي حددها الدكتور علي الجندي للجناس المطبوع، وهي على النحو التالي:

١- إن يكون الكلام في حاجة إليه، بحيث إذا حذف منه لم يكن له من الرونق والماء والبهاء ما كان له من قبل.

٢- أن يأتي به القائل من غير تمهل ولا تفكير ولا تصنع أي أن يكون مطبوعاً.

٣- أن يحقق الجناس - بعد استكمال جمال اللفظ وصواب المعنى - نوعاً من الجرس الرخيم والموسيقية الشاجية [١٠، ص: ٤٨، ٥٥]

والمحلل الأدبي الموضوعي يجد أن كل هذه العلامات تحققت في كل أنواع الجنس التي جاءت في خطابه ﷺ بل إنها مثل يحتذى للأدب السامي الرفيع.

٢- رد العجز على الصدر.

من الأنواع البديعية التي تعتمد على التكرير هذا النوع الذي يسمى برد الأعجاز على الصدور، أو بالتصدير.

وهو تشكيل صوتي تذكر فيه الكلمة في أول الشطرة الأولى أو في وسطها أو في آخرها، أو في أول الشطر الثانية على أن تذكر بعينها في القافية، وقد تحدث ابن المعتز عن هذا اللون البديعي في كتابه " البديع " وقسمه ثلاثة أقسام [٣، ص: ٤٧، ٤٨]

فقد استخدم هذا الأسلوب كثيراً في النثر والشعر، فقد ورد في القرآن الكريم كثيراً، قال تعالى: ﴿ وَتَخَشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ ﴾ [الأحزاب: ٣٧].

وقال أيضاً سبحانه: ﴿ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى ﴾.

وهذا اللون البديع مثل الألوان البديعية الأخرى يجب أن يخلو من الافتعال والتكلف والقصد إلى خلق تشكيلات لغوية من أجل المهارة الحرفية، بل يجب أن يأتي صادقاً يعبر عن النفس، ويكون ذات فعالية وحيوية في صياغة التعبير الأدبي.

ويأتي رد العجز على الصدر، بلفظين قد اتحدا معناهما، ولفظين قد
اختلفا معناهما، ولفظين لا يجمعهما أصل اشتقاقى واحد، بعد اتفاق المكرر
في الحروف، أو يجمعهما مع اختلاف الهياة.

عن العباس بن عبدالمطلب رضي الله عنه، قال للنبي صلى الله عليه وسلم: ما أغنيت عن عمك، فإنه
كان يحوطك ويغضب لك؟ فقال صلى الله عليه وسلم: (هو في ضحضاح من نار ولولا أنا
لكان في الدرك الأسفل من النار) [متفق عليه]

إن لفظ النار المعاد هنا يشعرنا برحمته صلى الله عليه وسلم بعمه وأنه كان سبب في
التخفيف عنه، فلواه لكان في الدرك الأسفل منها، وهو أصعب درجات
العذاب في النار.

وقوله صلى الله عليه وسلم عن أبي موسى رضي الله عنه، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: (ثلاثة لهم أجران:
رجل من أهل الكتاب آمن بنبيه وآمن بمحمد صلى الله عليه وسلم، والعبد المملوك إذا أدى
حق الله وحق مواليه، ورجل كانت عنده أمه فأدبها فأحسن تأديبها
وعلمها فأحسن تعليمها، ثم اعتقها فتزوجها فله أجران) [متفق عليه]

إن التصدير هنا جاء من خلال تكرار كلمة "أجران" والتي أكد
من خلال تكرارها صلى الله عليه وسلم الأجر والثواب لهؤلاء الثلاثة لعظم ما يؤمنون
به وما يفعلون من أوجه الخير.

فرد العجز على الصدر أدى قيمة تعبيرية في الحديث، أكد من خلالها
المعنى المقصود، وهو ترغيب الرسول للناس في الإيمان وفعل الخير،
وتبشيرهم بعظم الثواب، وثبات الأجر.

وفي تحريم الظلم وغصب الأرض وأخذها بدون وجه حق ولو كانت شبراً، قوله ﷺ: (من أخذ شبراً من الأرض ظلماً، فإنه يطوقه يوم القيامة من سبع أرضين) [رواه مسلم]

وفي هذا الحديث يلعب التصدير أورد العجز دوراً بلاغياً بارزاً في تجسيد المعنى، فإعادة لفظ "الأرض" مرة أخرى أكدت أن الجزء من جنس العمل فالذي يغصب أرضاً سيطوق يوم القيامة بسبع من الأرضين المماثلة لما غصب وظلم، ووجاهة ذلك أننا لو استبدلنا لفظ "أرضين" بلفظ آخر لما أدى نفس المعنى، ولما أدى نفس الوظيفة التعبيرية التي قام بها رد العجز على الصدر في الحديث.

ويقول ﷺ والمحدث أبو هريرة: (أتاكم أهل اليمن أضعف قلوباً، وأرق أفئدة، الفقه يمان والحكمة يمانية) [رواه مسلم]

إن تكرير التصدير هنا أتم المعنى وأكمل جوانبه، فتقرير الحال، ومدح أهل اليمن بالإيمان والتقوى يقتضي تكرير لفظ يمانية، التي تفيد تأكيد المدح هنا.

ويأتي رد الأعجاز على الصدور في الحديث النبوي صادراً عن طبع، لا نحس بجفوة أو ثقل بل بالتجانس بين الكلمات بعضها وبعض، وحسن الوقع الصوتي الذي يتناغم داخل بناء الحديث، مما يدعم فاعلية الصورة، ويقوى التشكيل الموسيقي داخل الحديث.

قال رسول الله ﷺ: (هذه رحمة جعلها الله في قلوب عباده، وإنما يرحم الله من عباده الرحماء) [متفق عليه]

إن المعنى المراد في الحديث هو الذي أتى بالتصدير هنا بكلمة
الرحماء، ولك أن تتخيل الكلام بدون لفظ " الرحماء " في آخر الحديث
ستشعر ببتنر المعنى وانقراض الفكر وعدم اكتماله، وهذا هو البديع المطبوع
المطلوب في النص الأدبي.

وعلى هذه الصورة جاء التصدير كثيراً في الحديث النبوي الشريف،
فهو داخل بناء الحديث نوع من الدلالة فيه تقرير وبيان وتدليل، وفيه نوعاً
من زيادة المعنى، حاصلًا من إحياء اللفظ الأول بالثاني الذي هو تكرار له.

٣- العكس والتبديل: -

العكس والتبديل هو نوع من أنواع البديع التي تتحقق بالتكرار،
ويسمونه أيضاً المقلوب، ومنهم من يجعله من صور الجناس.

عرف أبو هلال العسكري قائلاً: " أن تعكس الكلام فتجعل في الجزء
الأخير منه ما جعلته في الأول " [١٥، ص: ٣٨٥]

ويأتي هذا اللون البديعي ليؤدي معنى في الكلام وقصداً في الحديث،
فهو يفيد تمكين المعاني وتقدير الأغراض، وقد وقع في القرآن
الكريم كثيراً، قال تعالى: ﴿ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيتِ وَتُخْرِجُ الْمَمِيتَ مِنَ الْحَيِّ ﴾
[آل عمران: ٢٧]، وهو يفيد في هذه الآية تأكيد مطلق القدرة لله جعلت
قدرته.

ومن أمثلة ذلك اللون البديعي في الحديث النبوي، قوله ﷺ في حديث المغيرة بن شعبة رضي الله عنه: (لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، اللهم لا مانع لما أعطيت ولا معطي لما منعت، ولا ينفع ذا الجد منك الجد) [البخاري، ١٩٥/٧]

إن كلا من الجملتين " لا مانع لما أعطيت، ولا معطي لما منعت " وقع بها تكرير العكس، وقد فاد ذلك التكرير التأكيد والتقرير لإثبات القدرة على كمال التصرف في الأضداد، وهذا ما أفاده التكرير هنا من ابراز المعنى وتقرير غرض الحديث، وليس مجرد حلية بديعية فارغة.

وفي نفس الغرض أيضاً يعتمد الرسول ﷺ على ذلك اللون البديعي في تمكين معنى مطلق قدرة الله سبحانه وتعالى في نفس المتلقى أو السامع.

يرد الرسول ﷺ شأن العقاب أو العفو كله لله، فهو وحده الذي بيده تقاليد الأمور، وذلك من خلال العكس والتبديل، قائلاً: (بايعوني على ألا تشركوا بالله شيئاً، ولا تسرقوا، ولا تزنوا، ولا تقتلوا أولادكم، ولا تأتوا ببهتان تفترونه بين أيديكم وأرجلكم، ولا تعصوا في معروف، فمن وفى منكم فأجره على الله، ومن أصاب من ذلك شيئاً فعوقب في الدنيا، فهو كفارة له، ومن أصاب من ذلك شيئاً ثم ستره الله فهو إلى الله، إن شاء عفا عنه، إن شاء عاقبه) [متفق عليه]

إن العكس والتبديل هنا وقع في جملتي " إن شاء عفا عنه، وإن شاء عاقبه " وفيه التقرير والتأكيد لإثبات قدرة الله سبحانه وتعالى.

وفي بيان حال المنافق وعقوبة من يأمر بالمعروف ولا يفعله وينهى عن المنكر ويأتيه أن رسول الله ﷺ قال: (يجاء بالرجل يوم القيامة، فيلقى في النار، فتندلق أفتابه في النار، فيدور كما يدور الحمار برحاه، فيجتمع أهل النار عليه، فيقولون أي فلان، ما شأنك؟ أليس كنت تأمرنا بالمعروف وتنهى عن المنكر؟ قال: كنت آمركم بالمعروف ولا آتية، وأنهاكم عن المنكر وآتية) [رواه مسلم]

لنتأمل هنا ما أضافه العكس والتبديل في جملتي " كنت آمرم بالمعروف ولا آتية، وأناهاكم عن المنكر وآتية " إلى المعنى، وتجسيد صورة ذلك المخادع الميادن الذي يقول عكس ما يفعل، ويفعل عكس ما يقول، وبذلك تجيء قيمة توظيف ذلك اللون البديعي في التركيب اللغوي النبوي الشريف.

والإمثلة كثيرة ومتنوعة في إبداعه النبي صلوات الله وسلامه عليه.

عن ابن مسعود ؓ، عن الرسول ﷺ قال: (ستكون أثرة وأمر تنكرونها، قالوا يارسول الله: فما تأمرنا؟ قال: تؤدون الحق الذي عليكم، وتسالون الله الذي لكم) [رواه مسلم]

إن العكس هنا أفاد تقرير التلازم بين ما على المسلم وماله، فمن غير المعقول أن يسأل الله ويرجو ماله دون أن يؤدي ما عليه من حق.

وشبيه بذلك أيضاً قوله ﷺ الحديث عن أبي موسى: (من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه) [رواه مسلم]

إن التبديل هنا أفاد المساواة في الفعل ورد الفعل من قبل العبد تجاه ربه، كما جسد معنى الإرتباط والتلازم بين حب العبد لقاء ربه، وحب ربه لقاءه، وبفض العبد لقاء ربه، وبغض ربه لقاءه.

٤- تصعيد المعنى: -

ومن الألوان البديعية التي تقوم على التكرير تصعيد المعنى، وهو نوع خاص من التكرير، يجعل الكلام متماسكاً ومرتبباً بعضه ببعض أشد الإرتباط، وقد عرفه ابن أبي الأصبع بقوله: " هو أن تبنى البيت من جمل، تردد فيه كلمة من الجملة الأولى في الجملة الثانية، وكلمة من الثالثة في الرابعة، بحيث تكون كل جملتين في قسم، والجملتان الأخيرتان غير الجملتين الأوليين في الصورة، والجمل كلها سواء في المعنى " [١٩، ص: ٢٥٣]

وقد جاء منه الكثير في الحديث النبوي الشريف، ومن أمثلة ذلك:

عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: (إن الصدق يهدي إلى البر، وإن البر يهدي إلى الجنة، وإن الرجل ليصدق حتى يكون صديقاً، وإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار، وإن الرجل ليكذب حتى يكتب عند الله كذاباً) [متفق عليه]

إن الكلام هنا يأخذ برقاب بعضه البعض في تماسك قوي وسبك متين، وذلك أتم في معنى التردد، وأكمل في الحبك، فجاء غاية في الجودة وتقرير المقصود، إلى جانب طيب الجرس الموسيقي الذي يساعد على الإيحاء بالمعنى وإبرازه.

ومن جمال ذلك في استخدام الرسول لهذا الأسلوب حديث أبي هريرة
عن الرسول ﷺ قال: (يقول الله تعالى: أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه
إذا ذكرني، فإن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي، وإن ذكرني في ملأ
ذكرته في ملأ خير منه، وإن تقرب إلى بشبر تقربت إليه ذراعاً، وإن
تقرب إلى ذراعاً تقربت إليه باعاً، وإن أتاني يمشي أتيته هرولة) [رواه
مسلم]

لقد ترددت في كل جملة كلمة من الجملة السابقة عليها، وكأنها لبنة في
جدار متماسك اللبنة.

ومنه أيضاً عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: (يسلم الراكب على
الماشي، والماشي على القاعد، والقليل على الكثير) [متفق عليه]

هكذا بفضل هذا الأسلوب يتصاعد المعنى شيئاً فشيئاً إلى جانب
ارتباط الجمل بعضها البعض في بناء لغوي متماسك الحيك، يعبر عن
المعنى أروع وأبلغ ما يكون التعبير.

خامساً : تكرار الحرف:-

لقد اهتم البلاغيون منذ القدم كثيراً بالصوت، وأثره في صناعة الكلام
سواء كان شعراً أو نثراً، وقد عرف الجاحظ الصوت قائلاً: " الصوت آلة
اللفظ، والجوهر الذي يقوم به التقطيع، وبه يوجد التأليف " [٧، ص:
١١٥].

وصوت اللفظ ومعناه بكادان يرتبطان برباط وثيق في لغتنا العربية،
وقد أجهد العلماء أنفسهم في هذا المضمار، وجعلوا للصوت جزءاً من

لدلالة على المعنى، وعلى رأسهم ابن جنى، وسويدي، والخليل، فما رُق
ولان من الحروف يتلصق لما رُق ولان من المعاني والمدلولات، وما حُشِن
وفوى لما حُشِن وفوى من المعاني.

ولتكرار الحرف في الكلمة مزية صوتية موسيقية إلى جانب المزية
المعنوية، إذ يمثل التماثل الصوتي للأصوات مع بعضها البعض بعداً
يقاهاً يتناسب والحالة الشعرية والنفوسية الدلالية التي يرد الأدب التعبير
عنها.

وفي الحديث النبوي الشريف تناعم صوتي يحدث من تكرار حرف
أو حروف بعينها، ومن خلال هذا التكرار يتماب إلى النفس إحساس
بالمعنى أو الغرض المراد التعبير عنه.

وقد تكبه علماءنا الأجلاء إلى ذلك في دراساتهم البلاغية للقران الكريم،
ف نجد الزركشي يربط بين الحرف ودلالته الصوتية في أداء المعنى، وأورد
الكثير من الأمثلة التي تؤكد دور الحرف في تجسيد المعنى فلاحظ أن
حرف القاف وهو من حروف الجهر والمثدة قد تكرر كثيراً في سورة (ق)،
وبنيت عليه السورة بأكملها، فربط بين معنى الحرف ودلالته الصوتية
والمعاني المتأصلة في السورة، (فكل معاني السورة مناسب لما في حرف
القاف من المثدة والجهر والقفلة) [١٢، ص: ١٧٠]

وقد جاء تكرار الحرف في الحديث النبوي الشريف ليحقق قيمة
موسيقية إلى جانب تلك القيمة المعنوية التي يتركها العقل والوجدان.

وقد جاء تكرار الحرف في الحديث النبوي بطريق التداعي، غير متكلف، فتحقق في الكلام القيمة السمعية الموسيقية إلى جانب القيمة الدلالية الفكرية التي يهدف إليها الحديث.

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: (إياكم والظن، فإن الظن أكذب الحديث، ولا تحسسوا، ولا تجسسوا، ولا تناجشوا، ولا تحاسدوا، ولا تباغضوا، ولا تدابروا، وكونوا عباد الله أخواتنا) [متفق عليه]

لقد تكرر حرف السين في هذا الحديث كثيراً، بل بُني عليه الحديث بأكمله، وحرف السين ذو صوت صامت مهموس من حروف الصغير، لا ينطق به الإنسان إلا في خفاء وهمس، وصوته يتوافق مع الحالة العامة التي يصورها الحديث، حالة التحسس والتجسس والتحاسد والهمس والخفاء، هذا إلى جانب ما اكتسبه ذلك التكرار الحرفي للكلام الحرفي من قيم موسيقية أكسبته الكلام إيقاعاً صوتياً ينفذ إلى النفس والوجدان.

ويأتي تكرار الحرف في الحديث النبوي على أبعاد متقاربة، وهذا هو التكرار المتزن المطلوب الذي يتسق مع المعنى.

فالموسيقى في النظم الصوتي للحديث النبوي قد لعبت دوراً لا تحده حدود في تكييف عقل السامع وتهيئته لتلقي إرشادة النبوة، والإيمان بكلامه ﷺ، فقد كان الجمال الفني للبلاغة النبوية مما جذب العرب إلى الاستماع إليها وتأثيرها في نفوسهم.

عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما، عن النبي ﷺ، قال: (المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده، والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه) [متفق عليه].

إن الصوت الشاق لمكرر في الحديث هنا هو صوت * السين * بل بلى
عليه الحديث بأكمله، فـ صوت السين كما سبق في الحديث السابق ذو دلالة
عامة على السكون والهدوء والضعف، وذلك هو المعنى العام في سياق
الحديث الذي نحن بصدده، فقد لعب ذلك الصوت دوراً كبيراً في نشر حوا
من السكون والسلامة تتلاءم وروح المسلم الذي يتصف بسلامة الظاهر
والداخل، لذلك يسلم منه المسلمون ويطمئنون بوجوده.

وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: لما سئل عن أكبر الكبائر، قال: (ألا أتبينكم
بأكبر الكبائر؟ قلنا بلى يا رسول الله، قال: الشرك بالله، وقتل النفس،
وعقوق الوالدين) [رواه البخاري]

فقد تكرر هنا حرفي * الكاف * و * والقاف * وأحدثا تناغم صوتي
انساب إلى النفس إحساس بالفرض الذي يؤديه المعنى المراد.

فحرفي الكاف والقاف من حروف الشدة، والقاف حرف مجهور شديد،
وجاء معنى الحديث الشريف مناسب لما في حرف القاف من الشدة
والقلقلة، فتكرار هذين الحرفين وما أحدثاه من قيم صوتية قد أحدثا تأثيراً
نفسياً شبيهاً بالتأثير الذي يحدثه اللحن الموسيقي، الذي بفضلها أوحى
بموضوع الشرك والقتل والعقوق، وما به من شدة وقوة وقلقلة، فجاء تكرار
هذين الحرفين يتلاءم مع مضمون الحديث.

ولنتأمل ما أثاره حرف القاف وما أوحى به من جو التعقيد والشدة
والنجيم، وذلك فيما يحدثه الشيطان تجاه الإنسان عند نومه، فعن أبي
هريرة رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: (يعقد الشيطان على قافية رأس أحدكم
إذا هو نام ثلاث عقد، يضرب كل عقد عليك ليل طويل فارقد، فإن

استيقظ فذكر الله انحلت عقدة فإن توضع انحلت عقدة، فإن صلى انحلت عقدة، فأصبح نشيطاً طيب النفس، وإلا أصبح خبيث النفس كسلان) [متفق عليه.]

أن حرف القاف هنا فاسماً مشتركاً في أغلب كلمات الحديث، وصوت القاف وما يمتاز به شدة وقوة يتناسب والحالة العامة التي بصورها الحديث من حالة التعقيد التي يربط بها الشيطان على قافيه رأس الإنسان عند لومه. وقد لاحظنا من خلال هذه الدراسة أن حروف مثل القاف والكاف جاءت في معظم المواضع التي وردت فيها موحية بجو من الشدة والقوة والجهر والقلقلة، على عكس من حروف مثل السين والميم والنون، فإنها جاءت موحية بظلال اللين والضعف والسلام والرحمة، وهذا من بلاغة الله ومعرفته بمواطن الجمال في اللغة ولغويات الأداء، وسلامة الجرس وصحة الإيقاع في بناء الجملة أو النسق، فكان ينتخب الرسول بحمه الفطري من الألفاظ ما يتناسب وتلك الحالة الشعورية التي يريد التعبير عنها، وهذه من أولى الأسس النفسية للإبداع القولي، (إذ إن لجرس اللفظة ووقع تأليف أصوات حروفها وحركاتها على الأذن دوراً هاماً في إثارة الانفعال المناسب، فالإيقاع الداخلي للألفاظ، والجو الموسيقي الذي يحدث عند النطق بها، يعتبر من أهم المتطلبات المثيرة للانفعالات الخاصة المناسبة) [٢٠، ص: ٤١].

ومن أكثر الحروف ارتباطاً بالأصوات عامة حرف النون، والنون بصاحبه الغلظة، وهي نغم شجي تعشقة الأذن وتلذذ النفس، ولذلك يكثر دخوله في كلمات اللغة نظريباً وتشجيباً وترماً، وهذا ما تحقق في قول

الرسول ﷺ عن أبي هريرة ؓ: (كلمتان خفيفتان على اللسان ثقيلتان في الميزان، حبيبتان إلى الرحمن، سبحان الله العظيم، سبحان الله وبحمده) [متفق عليه]

لقد لعب حرف اللون هنا الذي تكرر على أبعاد متساوية دوراً هاماً في خلق إحياء بلذة اللطق بهاتين الكلمتين المحببتين إلى الله سبحانه، فبلتذ اللسان باللطوق بهما قبل الأذن، إلى جانب القيمة الموسيقية الرائعة التي أضفتها على الكلام.

كما نجد في هذا الحديث تكرر صوتي رانع آخر، وهو المد بالألف، فكما تعطى أصوات الحروف الصحيحة هذه القيم المعنوية والموسيقية فإن حروف المد تهب هذه القيم بشكل أوفر [٣، ص: ٥٨]

فتمخض حرف المد (الألف) في الحديث عن الطلاق الصوت مسافة أطول وهو عند تكريره يلمس له تطريب تطيب به النفس ويأس إليه السمع والوجدان، كما أنها تفسح المجال لتنوع النغم الموسيقي للكلمة الواحدة أو الجملة الواحدة لمرونتها وسعة امكاناتها الصوتية.

وإذا كان الحرف جاء مكرراً في اللماذج السابقة مفرقاً، فإن تكراره قد جاء مجتمعاً أيضاً، وكانت له دلالة المعنوية أيضاً.

عن أبي هريرة ؓ. قال: قال رسول الله ﷺ: (إذا دخل شهر رمضان، فُتحت أبواب السماء، وغُلقت أبواب جهنم، وسُلست الشياطين) [متفق عليه].

نلاحظ هنا تكرار الحرف (التاء)، (اللام) جاء مكرراً بالتشديد، ففي تكرار " التاء " في لفظ فَتَحَتْ بالتشديد قد أفاد التكرار قيمةً معنويةً وبلاغيةً كبيرةً، وهي كثرة الفتح وعموم الرحمة، وتكرار " اللام " بالتشديد أيضاً في " غَلَّقَتْ " قد أفاد احكام الخلق وكثرته أيضاً، بحيث لا يوجد منفذ للشيطان ينفذ منه إلى الإنسان، إلى جانب تكرار حرف السين في لفظ " سُلِّسَتْ "، وهو ما يعرف بالدلالة بالصيغة فاللفظ هنا جاء على صيغة " فعلل " " سلسل " وهي المضعف الرباعي، فاللفظ أفاد بهذه الصيغة الترجيع وتكرار القيد والتسلسل.

وعلى هذه الشاكلة جاء التكرار من خلال الصيغة الصرفية كثيراً في أدب النبوة، فجاء التكرير الحرفي من خلال صيغة فعل التي تفيد التكثر، وصيغة افوعول، بمعنى صار كذا، وفعلل.

فارتباط صوت اللفظ الذي وقع في حروفه التكرار بالمعنى يرجع إلى الروابط الطبيعية التي أساسها محاكاة الأصوات الدالة على صوت الإنسان أو الحيوان أو الأشياء عامة، كما يرجع أيضاً إلى العلاقة الوضعية القائمة على الاشتقاق، وفي كل تمثل الأصوات المشاهد المعبرة عنها بما لا يخلو من معرفة بدقائق اللغة وإصابة نظر.

والأمثلة على ذلك في الأحاديث النبوية كثيرة مثل لفظ " يَنْتَعِعَ " عندما بشر الرسول من يقرأ القرآن وهو يَنْتَعِعَ فيه بأن له أجران، فإن الفعل يَنْتَعِعَ بما فيه من التكرار والتضعيف يرسم صورة اللسان وهو يحاول النطق في معاناة ومشقة لذلك كان لمن يقرأ القرآن بهذه الصورة أجران،

وهذا الفعل لم يأتي إعتباطاً، وإنما جاء قصداً من رسول الله ﷺ لأداء ما يريد أن يوديه من معنى وما يوحى به من دلالة.

وكذلك أيضاً لفظ " الثرثارون " الذي قال عنهم رسول الله أنهم أبغض الناس إليه وابعدهم، وكذلك لفظ " يتجلجل " الذي ذكرها الرسول كصفة للرجل المختل المتكبر على الناس.

والأمثلة كثيراً لا حصر لها.

وهكذا رأينا كيف لعب تكرير الحرف دوراً بارزاً في الدلالة والمعنى إلى جانب قيمة الموسيقى والإيقاعية التي تكسب الكلام جرساً موسيقياً يساعد على الإيحاء بالمعنى وتجسيد المضمون والصورة.

سادساً: -

تكرار الكلمة:

إذا كان لتكرير الحرف في الحديث النبوي هذه القيمة السمعية والدلالية، فإن لتكرار الكلمة في الجملة أو النص بأكمله له من القيمة ما هو أكبر، ونظراً لطبيعة أسلوب الحديث النبوي الشريف وتعلقه بشخصية النبي ﷺ وقدرته البيانية المعروفة على استخدام اللفظ بطريق مميزة لها دلالتها وتعلقها بما تعبر عنه وتؤثر فيه وتعالجه، فقد وردت الفاظ هذا الأسلوب متسمة بالكثير من السمات التي يستطيع الدارس استنتاجها من خلال تأمل أنماط التعبير التي وردت بها الكلمات ومجالات استعمالها ودواعية [١٦، ص: ١١٩]

كما يأتي تكرير اللفظ ليحقق غاية التأكيد وترسيخ دلالة الأمر والنهي، وذلك ارتكازاً على ترديد بعض الألفاظ مثل "الأخوة، الإسلام، التقوى"، ومن ذلك ما روى عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: (لا تحاسدوا، ولا تباغضوا، ولا تدابروا، ولا يبيع بعضكم على بيع بعض، وكونوا عباد الله اخواتا، المسلم أخو المسلم، لا يظلمه، ولا يخذله، ولا يحقره، التقوى هاهنا، ويشير إلى صدره ثلاث مرات، بحسب امرئ من الشر أن يحقر أخاه المسلم كل المسلم على المسلم حرام، دمه، وماله، وعرضه) [رواه مسلم]

وإلى جانب التكرار اللفظي هنا جاء التقابل وحسن وحسن التقسيم، وتتميم المعنى، وتركيز الدلالات في عبارات موجزة لتوضيح دلالتها.

ويأتي التكرار لترسيخ حقيقة التسليم لله في كل شيء، والاعتماد عليه وتوكيل الأمور كلها لعظمته، فعن البراء بن عازب رضي الله عنه عن الرسول ﷺ قال: (إذا أتيت مضجعك فتوضأ وضوءك للصلاة، ثم اضطجع على شقك الأيمن، ثم قل: اللهم إني أسلمت وجهي إليك، وفوضت أمري إليك، وأجاث ظهري إليك، رغبة ورهبة إليك، لا ملجأ ولا منجأ منك إلا إليك، اللهم آمنت بكتابك الذي أنزلت، وبنبيك الذي أرسلت، فإن مت من ليلتك فانت على الفطرة، واجعلهن آخر ما تتكلم به) [متفق عليه]

إن تكرار لفظ "إليك" هنا مثلت دائرة محورية يدور معنى الحديث بكامله حولها، تنفرع منها المعاني، وترجع إليها، هكذا أمر المسلم الملتجأ إلى ربه، بفوض أمره كله إليه في تسليم كامل وخضوع تام، وهذا ما أفاده تكرار الكلمة في الحديث.

ثم يأتي التكرار للزجر والتعليم وترسيخ قواعد الدين، وبيان الحلال من غير ما يحل، فعندما جاء بلال ابن رباح بتمر حسن شهبي، وكان عندهم تمر ردي، فسأله الرسول من أين هذا؟ فأجابه بلال بأنه باع منه صاعين بصاع، فقال النبي ﷺ: (أَوْدَ أَوْه ! عَيْنَ الرِّبَا عَيْنَ الرِّبَا ! لَا تَفْعَلْ، وَلَكِنْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَشْتَرِيَ فَبِعِ التَّمْرَ بِبَيْعِ آخِرِ ثُمَّ اشْتَرِهِ) [متفق عليه].

فهنا تتكرر لفظه " أوّه " بمعنى التحزن وإنما كررها لتكون أبلغ في الزجر، ثم تتكرر جملة " عين الربا " بعد ذلك لتؤكد المعنى نفسه وتدل عليه أبلغ دلالة.

سابعاً: -

تكرار الجملة:

ومن أظهر جوانب ظاهرة التكرار في الحديث النبوي الشريف ورده بعض الأحاديث مشتملة على جملة تظل تتكرر مرادة المعنى الذي يمثل محوراً مركزياً تدور الجملة حوله تبرز دلالاته وأهميته، ومن ذلك ما روى عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: (رَغِمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ، قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ أَدْرَكَ وَالِدِيَةَ عِنْدَ الْكَبِيرِ أَحَدَهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا ثُمَّ لَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ) [رواه مسلم].

فتكرار جملة " رغم أنف " جاءت هنا لغرض التأكيد على خسران من أدرك والدية ولم يدخل الجنة، وجاءت مكررة في صدر الحديث ثلاث مرات، وصدر بها الكلام لدلالة أهميتها والتركيز على أنها مناط الكلام بأثره.

ومن تكرار الجمل أيضاً ما روى عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: (عوذوا بالله من عذاب الله، وعوذوا بالله من عذاب القبر، وعوذوا بالله من فتنة المسيح الدجال، عوذوا بالله من فتنة المحيا والممات) [رواه مسلم]

فتكرار جملة "عوذوا بالله" في صدر كل جملة هنا قد حقق الكثير من الغايات، منها الإيحاء بهول هذه الأمور المستعاذ منها وخطورتها، ومنها: الدلالة على أن كل منها يمثل خطراً مستقلاً عن غيره، ومنها أيضاً: تأكيد الشعور بالخوف تنفيراً وترهيباً من شدتها وهولها.

ومن تكرار الجمل أيضاً في الحديث النبوي، قوله صلى الله عليه وسلم، عن أبي هريرة رضي الله عنه: (من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم جارة، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو ليصمت) [متفق عليه]

إنها مجموعة قضايا يضمها إطار واحد تظل جملة الشرط من خلاله تتكرر في مستهل مجموعة من الأقسام المتوازية دلاليًا وصوتيًا ثم تأتي جملة الشرط لتتم المعنى في تناسق حسن الجرس واضح الدلالة.

ومن الغايات البليغة التي كاد دائماً ما يحققها تكرار الجملة في الحديث النبوي "التأكيد" إذ كان الرسول صلى الله عليه وسلم دائماً ما يستخدم هذا الأسلوب ويلجأ إليه ليرسخ في نفس المستمع ما يريد أن يرشده إليه، ويجعله عالماً بذهنه، فيأتي ذلك بثماره من تغيير سلوكه وأفعاله إلى الأفضل، فعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: (لا يزنني الزاني حين

يزني وهو مؤمن، ولا يشرب الخمر حين يشربها وهو مؤمن، ولا يسرق السارق حين يسرق وهو مؤمن) [متفق عليه]

فقد تكررت جملة " وهو مؤمن " في نهاية كل جملة لتؤكد انتفاء صفة الإيمان عن يفعل ذلك، فكان هذا التكرار بمثابة النقرة التي تتكرر خلال اللحن بين الحين والآخر.

ومن ذلك الباب أيضاً ما روى عن أبي شريح أن النبي ﷺ قال: (والله لا يؤمن والله لا يؤمن، قيل: من يا رسول الله؟ قال: الذي لا يأمن جاره بوائقه) [متفق عليه]

لقد جاء التكرار في هذا الحديث أيضاً للتأكيد، ومما عضد ذلك وقواه مجيئة مقترناً بالقسم بلفظ الجلالة.

والدارس للحديث الأدبي يلاحظ أن معظم بيانه ﷺ وُظف فيها أسلوب التكرار، خاصة تكرار الجملة أو التركيب، ولنتأمل هذا المثال الذي جاء فيه التكرار محققاً غاية بلاغية رائعة.

عن أبي هريرة ؓ، عن الرسول ﷺ قال: (من تردى من جبل فقتل نفسه، فهو في نار جهنم، يتردى فيه خالداً مخلداً أبداً. ومن تحسى سمًا فقتل نفسه، فسمه في يده يتحساه في نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً، ومن قتل نفسه بحديدة، فحديدته في يده يجأ بها في بطنه في نار جهنم خالداً مخلداً فيها أبداً) [رواه مسلم]

فالتكرار هنا بجملة " خالداً مخلداً أبداً " أفادت التقرير والثبوت، فقررت حال من يفعل ذلك، وأفاد التكرار ثبوت ذلك الخلود ودوامه.

وهذه أمثلة قليلة على تكرير الجملة في الحديث النبوي، جاء من خلالها التكرار ليغيد غايات معينة ويحقق دلالات متنوعة.

ثامناً: -

تكرار الجملة بمعناها دون لفظها (التنزيل): -

ومن الأنواع التي تقوم على التكرير أيضاً ما يسمى بالتنزيل وهو كما عرفه البلاغيون ' تعقيب الجملة التامة نظماً كانت أو نثراً بجملة تشمل على معناها، لتوكيد منطوقها أو مفهوميها، ليظهر المعنى لمن يفهم ويتقرر عند من فهم ' [٤، ٣/٣٩].

وقد جاء تكرار الجملة بالمعنى دون اللفظ كثيراً في القرآن الكريم، والشعر العربي الفصيح، وأيضاً تكرارها بلفظها ومعناها، وذلك في معرض الإفيام وتقرير الأشياء وتشبيهاً في النفوس.

وقد أشار أبو هلال العسكري في كتابه الصناعتين إلى قيمة التنزيل البلاغية في الكلام قائلًا: (والتنزيل في الكلام موقع جليل، ومكان شريف خطير لأن المعنى يزداد اشتراحاً والمقصود اتضاحاً، وقال بعض البلغاء: البلاغة ثلاثة مواضع: الإشارة، والتنزيل، والمساواة) [١٥، ص: ٣٨٧].

كما بين أبو هلال العسكري أيضاً الأثر النفسي للتنزيل في المخاطبين، قائلًا: ' وينبغي أن يستعمل في المواطن والمواقف الحافلة، لأن تلك المواطن تجمع البطى الغيم والبعيد، والثاقب القريحة، والجيد خاطر،

فإذا تكررت الألفاظ على المعنى الواحد توكّد عند الذهن وصح الكلّيل البليد
[١٥، ص: ٣٨٧].

وقد جاء تكرار الجملة في الحديث النبوي بمعناها، ليحقق غايات
التوكيد وتقرير المعنى وترسيخه في الأذهان.

ومن أمثلة ذلك حديث أنس رضي الله عنه، قال: (مروا بجنّازة فقالوا
عليها خيراً فقال النبي صلى الله عليه وآله: " وجبت " ثم مروا بأخرى فأتوا عليها
شراً، فقال: " وجبت "، فقال عمر بن الخطاب: ما وجبت ؟ قال: " هذا
أنتيتم عليه خيراً فوجبت له الجنة، وهذا أنتيتم عليه شراً، فوجبت له
النار، أنتم شهداء الله في الأرض ") [متفق عليه].

إن تكرار جملة " أنتم شهداء الله في الأرض " جاء بالمعنى دون اللفظ،
إنها تؤدّي نفس معنى " أنتيتم عليه خيراً، وأنتيتم عليه شراً " وهذا توكيد
وتقرير المعنى من أن أصحابه صلى الله عليه وآله شهداء على الناس في الأرض فمن أتوا
عليه خيراً فهو من أهل الجنة ومن أتوا عليه شراً فهو من أهل النار،
فالتكرار أكد المعنى وقرره.

ومن ذلك أيضاً قوله صلى الله عليه وآله: (لمن رفعوا أصواتهم بالتكبير، أربعوا
على أنفسهم، إنكم لا تدعون أصم ولا غائباً، إنكم تدعون سميعاً
قريباً، وهو معكم) [متفق عليه].

إن تكرار جملة " وهو معكم " أكدت جملة " سميعاً قريباً " ولكن
بمعناها دون لفظها، فأنه القريب السامع للإنسان بالتأكيد هو معه، فبذلك
التكرير أراد الرسول تثبيت المعنى وترسيخه في نفوس السامعين من معية

الله وقربه، وذلك فهو غير محتاج لأن يرفع الإنسان صوته في تكبيرة أو دعاءة أو ندائه، وهذه هي الغاية التي حققها التذييل بهذا التكرار.

كذلك في نهيبة ﷺ عن البول في الماء الراكد الذي لا يجري فعن أبي هريرة ؓ أنه سمع رسول الله ﷺ قال: (لا يبولن أحدكم في الماء الدائم، الذي لا يجري، ثم يغتسل فيه) [متفق عليه].

فتكرار جملة الذي لا يجري أكدت " جملة الماء الدائم " ولكن بالمعنى، وغاية التكرار هنا تأكيد مفهوم الماء الراكد الدائم ليظهر المعنى لمن لم يفهم، ومن فهم يتقرر عنده فهمه ومعرفته.

ومن روعة بلاغته ﷺ أن يجمع في حديثه أكثر من لون من ألوان التكرار، فنرى تكرار الحرف جنبا إلى جين مع تكرار الكلمة والجملة، ولنشاهد ذلك المثال النبوي الرائع.

عن ابن عباس ؓ أن رسول الله ﷺ إذا تهجد من الليل، قال: (اللهم لك الحمد، أنت نور السموات والأرض، ولك الحمد أنت قيم السموات والأرض، ولك الحمد أنت رب السموات والأرض ومن فيهن، أنت الحق، ووعدك الحق، وقولك الحق، ولقاؤك التأمل حق، والجنة حق، والنار حق، والنبيون حق، والساعة حق، اللهم لك أسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خاصمت، وإليك حاكمت، فأغفر لي ما قدمت، وما آخرت، وما أسررت، وما أعلنت، أنت إلهي لا إله إلا أنت) [متفق عليه].

تأمل ذلك الإبداع القولي الرفيع، تجد أنك أمام قطعة أدبية رفيعة، فنجد
تضافر الوسائل البلاغية واجتماعها في الكلام بإتقان وروعة، فقد جاء
التكرار بكل ألوان وأشكاله المتعددة من تكرار حرف أو كلمة أو جملة إلى
جانب اجتماع أكثر من لون بدعي قام على التكرير أيضاً، فنجد الجنس
وحسن التقسيم، الذي أبرز هندسة العبارة، وجمال التشكيل، وروعة الأداء،
وسلاسة الفكرة، وتدفق المعنى في يسر وسهولة، كل ذلك إلى جانب عذوبة
اللفظ وجرسه الأخاذ، الذي ينفذ إلى الوجدان فيقر في أعماق النفس.
والأمثلة في إبداعه وبلاغته النبوية على ذلك كثيرة إذا تأملها الدارس
الأدبي.

المصادر والمراجع

القرآن الكريم.

[١] ابن الأثير، ضياء الدين، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، القاهرة، ط ١ (١٩٣٥).

[٢] ابن قتيبة، تأويل مشكل القرآن، ت/ السيد أحمد صقر، القاهرة، دار التراث ط ٣ (١٩٧٣) م.

[٣] ابن المعتز، ابن العباس عبدالله، البديع، ت / كرائشو فلسكي، بغداد، مكتبة المثنى.

[٤] ابن معصوم، أنوار الربيع، ت / السيد علي صدر الدين، النجف (١٩٦٩) م.

[٥] البخاري، أبي عبدالله محمد بن إسماعيل بن المغيرة، دار الفكر، ط ١ (١٤١١هـ / ١٩٩١م).

[٦] ثلاث رسائل في إعجاز القرآن للرماني، والخطابي، وعبدالقاهر الجرجاني، ت / محمد زغول سلام، القاهرة، دار المعارف، ط ١ (١٩٨٥) م.

[٧] الجاحظ، أبي عثمان بن بحر، البيان والتبيين، تحقيق عبدالسلام هارون، القاهرة، مكتبة الخابجي ط ٣ (١٩٦٨) م.

[٨] الجاحظ، أبي عثمان بن بحر، الحيوان، ت / عبدالسلام هارون، القاهرة، د. ن.

- [٩] الجرجاني، عبدالقاهر، أسرار البلاغة، ت / محمد رشيد رضا، بيروت، دار المعرفة (١٩٨٢) م.
- [١٠] الجادوي، علي، البلاغة الفنية، القاهرة، مكتبة الأجلو المصرية، ط ٢ (١٩٦٦) م.
- [١١] الحجاج، مسلم، صحيح مسلم، بيروت، دار الكتاب العربي (١٤٠٧هـ - ١٩٨٧) م.
- [١٢] الزركشي، بدر الدين محمد، البرهان في علوم القرآن، ت/ محمد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة، دار التراث (١٩٧٣) م.
- [١٣] السيد، عز الدين، التكرار بين التأثير والمثير، القاهرة، دار الطباعة المحمدية (١٩٧٨) م.
- [١٤] الصغدني، صلاح الدين أبو خليل بن أسبك الدمشقي، جلان الجلاس، الخابجي، القاهرة، د. ت.
- [١٥] العسكري، أبي هلال، الصناعتين، القاهرة، مكتبة صبيح.
- [١٦] فرج، د. فتحية محمود، من الخصائص البلاغية واللغوية في أسلوب الحديث النبوي، القاهرة، مطبعة الأمانة (١٩٩٣) م.
- [١٧] المدني، السيد صدر الدين علي بن أحمد ابن معصوم الشيرازي المدني، الدجف، أوار الربيع (١٩٦٩) م.
- [١٨] الملائكة، نازك، قضايا الشعر المعاصر، القاهرة، المجلس الأعلى للثقافة (٢٠٠٢) م.

[١٩] المصري، ابن أبي الأصبع، تحرير التّجبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن، ت/ حنفي محمد شرف، القاهرة (١٣٨٣هـ).

[٢٠] ناجي، د. مجيد عبدالحميد، الأسس النفسية لأساليب البلاغة العربية، بيروت / لبنان، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر ط١ (١٩٨٤) م.

The repetition at the Prophet's Hadiths

Rhetorical Study

Research Abstract:-

The phenomenon of repetition or similarity organizes life as a whole. Repetition is also a law for life moderation and one of its continuity norms. It is a necessity in our language as humans because meanings are wider in scope than words. Hence, this leads to the repetition of words in several different forms. This fact is a clear matter in the Prophet's Hadiths, but this repetition was not an absurd talk or redundancy, it was for rhetorical wisdom, artistic beauty, and energetic music enriching speech, communicating meaning and affecting the recipient with different figures of speech related to repetition and that is what we have tried to tackle in this research.